

## DODATEK č. 3

ke smlouvě o dílo č. 1420-2015-505202 (13/2015) ze dne 29.12.2015, jejímž předmětem jsou:  
„Komplexní pozemkové úpravy v k. ú. Zahrádka u Mirkovic“

mezi smluvními stranami

**Objednatel:**

**Česká republika – Státní pozemkový úřad  
Krajský pozemkový úřad pro Jihočeský kraj  
Pobočka Český Krumlov  
5. května 287, Plešivec  
381 01 Český Krumlov**

Fakturační adresa:

Státní pozemkový úřad, Husinecká 1024/11a,  
130 00 Praha – Žižkov, IČ: 01312774

zastoupený:

Ing. Josefem Jakešem – vedoucím pobočky

ve smluvních záležitostech oprávněn jednat:  
v technických záležitostech oprávněn jednat:

Ing. Josef Jakeš  
Ing. Hana Cibulková, referentka KPÚ pro  
Jihočeský kraj, Pobočka Český Krumlov  
5. května 287, Plešivec, 381 01 Český Krumlov

Adresa:

Tel.:

+420 725 918 631

E-mail:

[h.cibulkova@spucr.cz](mailto:h.cibulkova@spucr.cz)

ID DS:

z49per3

Bankovní spojení:

ČNB

Číslo účtu:

3723001/0710

IČ:

01312774

DIČ:

není plátcem DPH

dále jen „objednatel“

**Zhotovitel:**

**TRAVAL, s.r.o.**

sídlo:

Čechova 395/59, 370 01 České Budějovice

zastoupený:

Ing. Vendulou Valentovou - jednatel

ve smluvních záležitostech oprávněn jednat:

Ing. Vendula Valentová

v technických záležitostech oprávněn jednat:

xxxxxxxxxxxxx

Tel.:

xxxxxxxxxxxxx / xxxxxxxxxxxxxxx

E-mail:

xxxxxxxxxxxxx

ID DS:

6v9764u

Bankovní spojení:

Oberbank AG České Budějovice

Číslo účtu:

7000017576/8040

IČ:

26085518

DIČ:

CZ26085518

Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u KS v Českých Budějovicích pod spisovou značkou odd. C, vložka 13122

### Článek I.

Smluvní strany shodně konstatují a činí nesporným, že uzavřely dne 29.12.2015 smlouvu o dílo č. 1420-2015-505202, kterou se zhotovitel zavázal k provedení díla „Zpracování návrhu KoPÚ v k. ú. Zahrádka u Mirkovic“ a objednatel se zavázal k převzetí díla a zaplacení ceny za jeho provedení, a to vše v rozsahu a za podmínek ujednaných v této smlouvě (dále jen „Smlouva“).

### Článek II.

Předmětem tohoto dodatku je doplnění níže uvedeného odstavce do Smlouvy.

### Článek III.

Článek X. Smlouvy se doplňuje o znění nového odstavce, a to bodu 10.9.:

V souvislosti s realizací práv a povinností vyplývajících z této Smlouvy bude mít zhotovitel přístup k datům Státního pozemkového úřadu. Zhotovitel se zavazuje, že přijme veškerá technická a bezpečnostní opatření, v rámci zhotovitele s nimi budou seznámeni jen zaměstnanci a partneři zhotovitele, kteří je pro zajištění služby dle této Smlouvy nezbytně potřebují, a zhotovitel nepřístupní data třetím osobám. Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn shromažďovat, používat, přenášet, ukládat nebo jiným způsobem zpracovávat (souhrnně „Zpracovávat“) informace předávané objednatelem, včetně osobních údajů, jak jsou definovány příslušnými právními předpisy, konkrétně zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Zhotovitel se zavazuje, že bude s dostupnými osobními údaji pracovat jen v nezbytném rozsahu a neuloží si je bez vědomí objednatele na jiné uložení. Obě smluvní strany konstatují, že veškeré jejich postupy a přijatá interní opatření jsou v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady EU 2016/679 („GDPR“) a dalších souvisejících právních předpisů.

### Článek IV.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

Smluvní strany jsou si plně vědomy zákonné povinnosti od 1. 7. 2016 uveřejnit dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) tento dodatek, a to prostřednictvím registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že tento dodatek zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv objednatel.

Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

Objednatel i zhotovitel prohlašují, že si tento dodatek přečetli a že souhlasí s jeho obsahem, dále prohlašují, že dodatek nebyl sepsán v tísní ani za nápadně nevyhovujících podmínek. Na důkaz své pravé a svobodné vůle připojují své podpisy.

V Českém Krumlově, dne 12.12.2018

V Českých Budějovicích, dne 12.12.2018

Za objednatele:

Za zhotovitele:

.....  
Ing. Josef Jakeš  
vedoucí pobočky Český Krumlov

.....  
Ing. Vendula Valentová  
jednatelka společnosti TRAVAL, s.r.o.

Za správnost: Bc. Vlasta Laisková (referentka)